

Forfatter: Torfæus, Thormod

Titel: BREV TIL: Magnusson, Arne FRA: Torfæus, Thormod (1702-02-24)

Citation: Torfæus, Thormod: "BREV TIL: Magnusson, Arne FRA: Torfæus, Thormod (1702-02-24)", i *Arne Magnussen - Brevveksling med Torfæus (Þormóður Torfason)*, Nordisk Forlag, s. 372. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-001991698-000-shoot-L0019916980000142.pdf> (tilgået 29. april 2024)

Anvendt udgave: Arne Magnussen - Brevveksling med Torfæus (Þormóður Torfason)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

TORFÆUS TIL ARNE MAGNUSSON. [Stangeland] 24. februar 1702. AM. 285, fol., s. 132. Ásg. Jónssons hånd.

Da skibet endnu ikke er afgået, lader T. dette brev medfølge; samme vejr, dog er nu kommet sildefangst. T. har drømt, at Series var færdig og at A. M. viste ham et eksemplar i duodez (bogen er i 4to), og at bogen blev dårlig optaget for Saxos skyld. T. véd dog, at han har skrevet overensstemmende med kongens (Fr. III.s) ønske og efter bedste overbevisning. Tilføjer nogle bemærkninger ang. forholdet til boghandleren og teksten i Series (om Angantyr).

Thil Arna Magnuss. af 24. febr., sem folgde det andet breff af 11. febr.

Monfr. ser nu af dato, hvad vedr og oleiligheit her mun hafa verit, þar breffinn echi hafa komist af; ellegar hefr gud hialpad landinu med sildfangst. I nott dreimdi mig Monfr., og at Series var buinn, og hann visadi mer hana in forma duodec, og at bokinn var illa uptekenn firir Saxonis skuld. Jeg echi kann effterkoma mins allernaadigste herra befaling, at skrifa effter islendskium antiqvit., ef eg skal fylgia Saxonem; hans Majt. hafdi hann, og hafde nochsom lesit hann i giemmel, enn approberadi hann echi, vort vildi hann vita, norsku Chronicu helt hann af; þad mer var befat, vard jeg utskrifa og gefa raison upa þad jeg kunne. Hver truir þar af so mik[it] sem vill, firir mig er nog at hafa skrifad uprichtugt, þad eg finn firir mer. Monfr. heldr Libe firir, at forlikunen er upa 3½ bok. Jeg sagde Monfr., hvad þar yfir yrde, vildi eg bethala a part, undir a jeg eigi at hafa. Nota þ[ag]. 262. lin. 3 »aliqvot post Christum natum seculis« reponendum »altero« eller »secundo post Xm. natum seculo«; kynne þar i enda a paragrapho at setiast, at þetta se forseet, því pessi Angantyr kome eigi vid þann vid tolum um, sem in Hist. Norveg. skal demonstrerast, því Angantyr Arngrimsson var norskr og hans fader og faderfadir, þeir hafa hafft þeirra skip in sinu Botnico, og farid þangat til lands fra Halogalandi og siglt firir sinum Finnicum, og lagt þar inn til Aldeigiuborgar og gifft sig þar, þadan til Samseyar. I sinu Botn. let Hacon jarl sin skip efftir og for til landz til þrandheims, so og Sverrir. Vidara med Peder Munch.